



**RENTRÉE 2010/2011  
REAPERTURA CURSO ESCOLAR 2010-2011  
PETITE SECTION**

Chers parents,

Votre enfant va rentrer prochainement en Petite Section de notre école maternelle. Il importe que le premier contact de votre enfant avec l'école soit de qualité. Aussi dès le mois de juin, nous vous avons invité à venir visiter l'école pour qu'il/elle découvre sa future école, joue dans la classe et dans la cour.

Nous voulons que ses premiers pas dans son école soient de qualité. Son premier jour, sera pour vous, pour nous, pour lui un moment important. Toute l'équipe pédagogique l'attendra et s'attachera à l'accueillir avec chaleur.

Les enfants devront apporter **un petit sac de couchage et un change**.

Afin d'assurer le meilleur accueil, nous organisons une rentrée qui permettra à votre enfant de s'adapter progressivement et facilement à son école. Il s'agit de créer un lien entre l'école et la maison, connaître le nouveau cadre de vie et de limiter, dans un premier temps, une journée trop longue. Nous vous demandons de nous confier votre enfant selon l'organisation suivante :

**Jusqu'au vendredi 3 septembre, la journée des enfants de Petite Section se terminera à 11h55. A 11h55, les parents viendront chercher leur enfant. Il n'y aura pas de cantine pour les petites sections. Il est donc important que vous preniez vos dispositions.**

**A partir du lundi 6 septembre, les élèves auront les horaires normaux de l'école avec cantine et sieste.**

J.L. MICHEL  
Proviseur du Lycée

D. COUREL  
Directeur de l'école primaire

*Estimados Padres,*

*Su hijo/a va a entrar próximamente en **clase de 1º de Educación Infantil** en nuestra escuela. Es importante que el primer contacto de su niño(a) con la escuela sea de calidad. Por eso en junio, les hemos invitado a que vengan a visitar el liceo para que, el(la) niño(a) conozca a su futura escuela, juegue en la clase y en el patio.*

*Queremos que sus primeros pasos en la escuela sean de calidad. Su primer día, será para ustedes, para nosotros y para él un momento importante. Todo el equipo pedagógico le atenderá para darle una calurosa acogida.*

*Los niños deben traer **un saquito de dormir y un cambio de ropa**.*

*Con el fin de asegurarle un primer contacto agradable, organizamos un comienzo del curso propicio a una adaptación progresiva, y por ello, más fácil de asimilar para el niño. Se trata de crear un vínculo entre la escuela y la casa, conocer el nuevo entorno, sentirlo suyo y estar seguro y limitar al principio una jornada demasiado larga. Les rogamos nos confíen su hijo siguiendo la siguiente organización.*

**Hasta el viernes 3 de septiembre, la jornada de los niños de Petite Section se acabará a las 11h55. No habrá comedor para ellos. Es importante pues que tomen las medidas necesarias**

**A partir del lunes 6, su hijo(a) tendrá un horario normal, todo el día con comedor y siesta.**